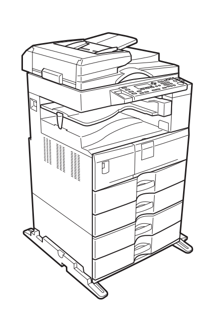


## Manual de usuario

# Guía general de uso y configuración





Lea detenidamente este manual antes de utilizar la máquina y téngalo a mano para futuras consultas. Para un uso correcto y seguro, antes de usar esta máquina, asegúrese de leer la Información de seguridad que encontrará en la sección “Acerca de esta máquina”.

## Introducción

Este manual contiene instrucciones detalladas y notas sobre el funcionamiento y el uso de esta máquina. Por su seguridad y para su beneficio, lea este manual cuidadosamente antes de usar esta máquina. Conserve este manual a mano para poder utilizarlo rápidamente como referencia.

## Importante

El contenido de este manual está sujeto a cambios sin previo aviso. En ningún caso la sociedad podrá ser responsable de daños y perjuicios directos, indirectos, especiales, incidentales o derivados causados por el manejo o la puesta en servicio de la máquina.

## Notas:

Algunas ilustraciones del manual pueden diferir ligeramente de su aparato.

Es posible que algunas opciones no estén disponibles en algunos países. Para más detalles, consulte con su distribuidor local.

En función de su país, determinadas unidades pueden ser opcionales. Para más detalles, consulte con su distribuidor local.

## Precaución:

El uso de controles o ajustes o bien la aplicación de procedimientos diferentes de los especificados en este manual pueden provocar una exposición peligrosa a la radiación.

En este manual se emplean dos tipos de unidades de medida. Para esta máquina, consulte la versión métrica.

# Manuales para esta máquina

Consulte los manuales correspondientes según lo que usted desee hacer con esta máquina.

**Importante**

- ❒ Los soportes pueden variar en función del manual.
- ❒ Las versiones impresa y electrónica del manual tienen los mismos contenidos.
- ❒ Es preciso instalar los programas Adobe Acrobat Reader/Adobe Reader para poder leer los manuales como archivos PDF.
- ❒ En función de su país, puede que existan también manuales en formato HTML. Para visualizarlos, es necesario tener un navegador web instalado.

### ❖ Acerca de esta máquina

Asegúrese de leer la Información de seguridad en este manual antes de usar esta máquina.
Este manual le proporciona una introducción a las funciones de la máquina. También se explican el panel de mandos, los procedimientos preparativos para usar la máquina y cómo instalar los CD-ROMs suministrados con la máquina.

### ❖ Guía general de uso y configuración

Se explican los ajustes de las herramientas del usuario y cómo se registran los códigos de usuario. En este manual también encontrará explicaciones sobre cómo conectar la máquina.

### ❖ Resolución de problemas

Ofrece una guía para solucionar problemas habituales y explica cómo cargar papel, tóner y otros consumibles.

### ❖ Manual de referencia de copiadora

Explica las funciones y operaciones de la copiadora. También puede consultar este manual si desea explicaciones sobre cómo colocar los originales.

### ❖ Manual de referencia de impresora/escáner

Se explican los ajustes del sistema, el funcionamiento y las funciones de la unidad de impresora/escáner de la máquina.

### ❖ Guía de red

Explica cómo configurar y manejar la máquina en un entorno de red y utilizar el software provisto.

### ❖ Otros manuales

- Manuales para esta máquina
- Información de seguridad
- Guía rápida de copiadora
- Guía rápida de impresora/escáner

# CONTENIDO

## 5. Ajustes de interface



## 6. Otras herramientas del usuario

# Cómo leer este manual

## Símbolos

En este manual se utilizan los siguientes símbolos:

⚠ ***ADVERTENCIA:***

Indica importantes notas sobre la seguridad.

Si se pasan por alto estas notas, podrían producirse graves lesiones o incluso la muerte. No deje de leerlas. Podrá encontrarlas en la sección “Información de seguridad” de Acerca de esta máquina.

⚠ ***PRECAUCIÓN:***

Indica importantes notas sobre la seguridad.

Si se pasan por alto estas notas, podrían producirse lesiones leves o moderadas, o bien dañarse la máquina o la propiedad. No deje de leerlas. Podrá encontrarlas en la sección “Información de seguridad” de Acerca de esta máquina.

**Importante**

Indica los aspectos a los que se debe prestar atención al utilizar esta máquina, así como explicaciones sobre las probables causas de atascos de papel, daños a los originales o pérdida de datos. Lea atentamente estas explicaciones.

Este símbolo indica información o preparativos necesarios previos al funcionamiento.

**Nota**

Indica explicaciones complementarias de las funciones de la máquina e instrucciones para resolver errores del usuario.

**Referencia**

Podrá ver este símbolo al final de cada sección. Indica dónde puede encontrar más información relevante sobre el tema.

**[ ]**

Indica los nombres de las teclas que aparecen en la pantalla de la máquina.

**【 】**

Indica los nombres de las teclas del panel de mandos de la máquina.

# Pantalla

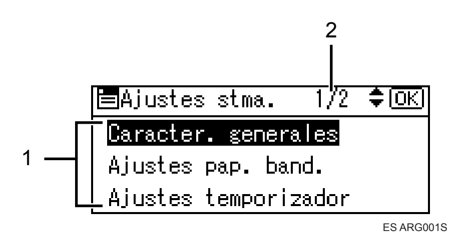
La pantalla muestra el estado de funcionamiento de la máquina, los mensajes de error y los menús de funciones.

**Importante**

❒ Una fuerza o un impacto de más de 30 N (3 kgf aprox.) es suficiente para dañar la pantalla.

Si usted pulsa la tecla **【Herram. usu./Contador】**, aparecerá la pantalla del menú de Herramientas de usuario.

En esta sección se utiliza la pantalla del menú Ajustes del sistema como ejemplo para explicar el uso de la pantalla de la máquina.




**1. Aparece el menú de configuración. Pulse la tecla 【▲】 o la tecla 【▼】 para desplazarse hasta el ajuste que desee especificar o cambiar y seguidamente pulse la tecla 【Aceptar】 para mostrar la pantalla que le permitirá especificar o cambiar ese ajuste.**

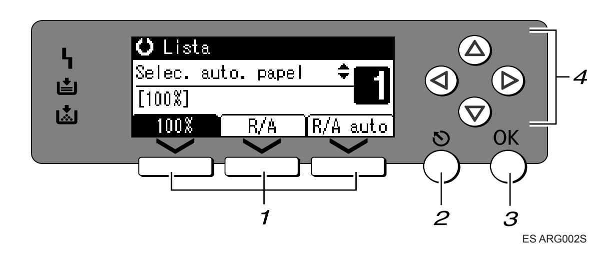
**2. Aparece el número de páginas en el menú de ajustes en pantalla. Si usted no puede ver todo el menú, pulse la tecla 【▲】 o la tecla 【▼】 para desplazarse por la pantalla.**

# Lectura de la pantalla y utilización de las teclas

En esta sección se explica cómo se lee la pantalla y cómo se utilizan las teclas de selección.

Si usted pulsa la tecla 【Copia】, aparecerá la pantalla inicial de copia.

En esta sección se utiliza el menú de la pantalla inicial de copia como ejemplo para explicar el uso del panel de mandos de la máquina.




**1. Teclas de selección**

Corresponden a elementos de la línea inferior de la pantalla.

- Cuando aparezca en este manual la instrucción "pulse 【100%】", pulse la tecla de selección izquierda.
- Cuando aparezca en este manual la instrucción "pulse 【R/A】", pulse la tecla de selección central.
- Cuando aparezca en este manual la instrucción "pulse 【R/A auto】", pulse la tecla de selección derecha.

**2. Tecla 【Salir】**

Pulse esta tecla para cancelar una operación o para regresar a la pantalla anterior.

**3. Tecla 【OK】**

Pulse esta tecla para seleccionar un elemento o un valor numérico introducido.

**4. Teclas de desplazamiento**

Pulse estas teclas para desplazar el cursor en las distintas direcciones, paso a paso.

Cuando aparezca en este manual la tecla 【▲】, 【▼】, 【▶】 o la tecla 【◀】, pulse la tecla de desplazamiento correspondiente.

# Acceso a Herramientas del usuario

Las herramientas del usuario permiten cambiar o establecer valores predeterminados.

### Nota

- ❒ Las operaciones de configuración del sistema son diferentes de las operaciones normales. Cuando termine, salga de Herramientas del usuario.
- ❒ Los cambios realizados en las Herramientas del Usuario permanecen activos aunque se apague el interruptor principal o el de funcionamiento, o si se pulsa la tecla **【Borrar modos】**.

### Referencia

Pág.4 “Cambio de la configuración predeterminada”

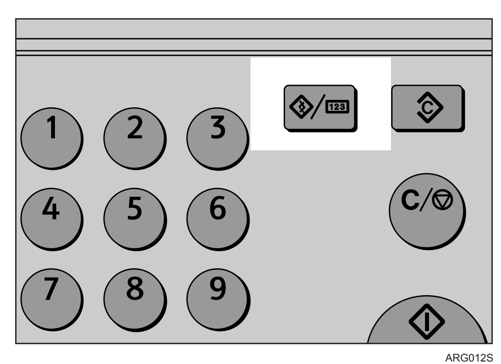
## Cambio de la configuración predeterminada

En esta sección se describe cómo cambiar los ajustes de Herramientas del Usuario.

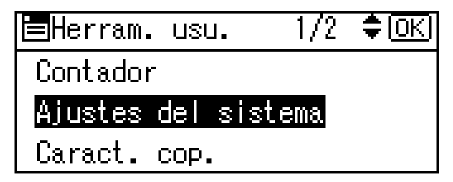
### Importante

- ❒ Si se especifica un código de administrador, póngase en contacto con su administrador.

**1 Pulse la tecla 【Herram. usu./Contador】.**




**2 Seleccione el menú mediante 【▲】 o 【▼】 y, a continuación, pulse la tecla 【OK】.**




Para cambiar la configuración del Sistema, seleccione **[Ajustes del sistema]**.

Para cambiar las Características de la copiadora, seleccione **[Caract. cop.]**.

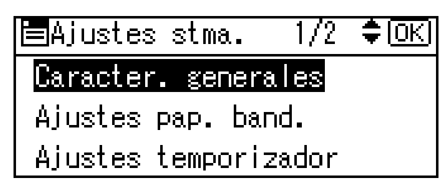
Para cambiar las Características de la impresora, seleccione **[Caracter. impresora]**.

Para cambiar los ajustes de interface, seleccione **[Ajustes de interface]**.

Para cambiar el idioma que se utiliza en la pantalla, seleccione **[Idioma]**.

Para revisar el contador, seleccione **[Contador]**.

**3** **Seleccione el elemento mediante 【▲】 o 【▼】 y, a continuación, pulse la tecla 【OK】.**




**4** **Cambie la configuración siguiendo las instrucciones de la pantalla y después pulse la tecla 【OK】.**

**Nota**

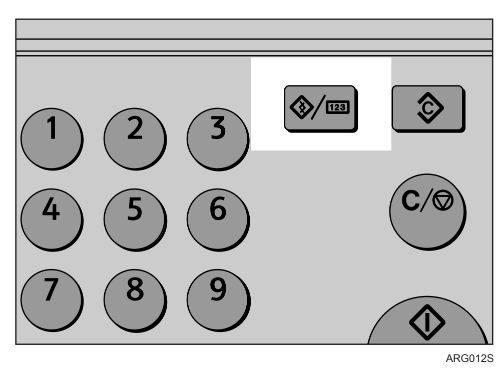
❒ Pulse la tecla 【**Salir**】 para volver a la pantalla anterior.

❒ Para cancelar la operación y volver a la pantalla inicial, pulse la tecla 【**Herram. usu./Contador**】.

## Para salir de Herramientas del Usuario

En esta sección se describe cómo salir de Herramientas del Usuario.

**1** **Pulse la tecla 【Herram. usu./Contador】.**



# 1. Conexión de la máquina

En este capítulo se describe cómo conectar la máquina a la red y cómo especificar los ajustes de la red.

Antes de utilizar esta máquina, compruebe que se han cumplido todos los requisitos ambientales y eléctricos. Conecte la máquina al ordenador host utilizando el puerto USB o la unidad de interface de red. Asegúrese de que están a mano todos los cables, conectores y tomas de corriente necesarios para conectar la máquina al ordenador host o a la red.

## Conexión al interface Ethernet

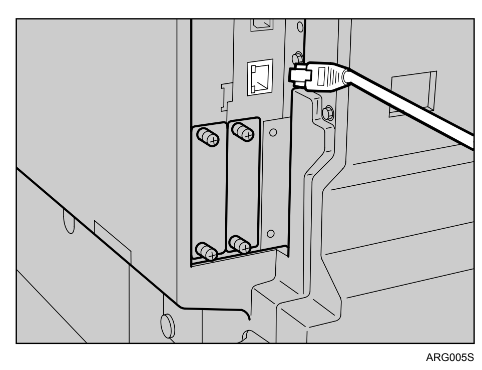
La tarjeta de interface de red admite las conexiones 10BASE-T o 100BASE-TX.

**Importante**

❒ Asegúrese de que el interruptor principal está apagado.

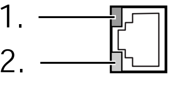
**1 Apague el interruptor de alimentación principal.**

**2 Conecte el cable de interface de red al puerto 10BASE-T/100BASE-TX.**




**3 Encienda el interruptor de alimentación principal.**

Compruebe los indicadores luminosos en el puerto 10BASE-T/100BASE-TX.




*1.* **Indicador (verde)**

Permanece iluminado de color verde cuando la máquina está conectada a la red de forma correcta.

*2.* **Indicador (amarillo)**

Pasa a amarillo cuando el puerto 100 BASE-TX está en funcionamiento. Se apaga cuando el puerto 10 BASE-T está en funcionamiento.

**Referencia**

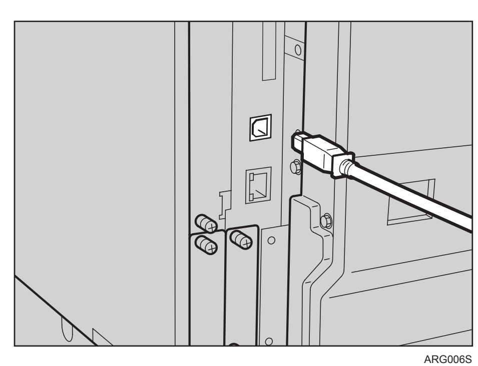
Acerca de esta máquina.

# Conexión al interface USB

Conecte el cable de interface USB 2.0 al puerto USB 2.0.



**1 Conecte el cable de interface USB 2.0 al puerto USB 2.0.**




**2 Conecte el otro extremo al puerto USB del ordenador host.**

Ahora, la máquina y el ordenador están conectados. A continuación, deben instalarse el driver de la impresora y el driver TWAIN.

**Nota**

❒ Si se utiliza USB 2.0 con Windows 98/Me, sólo se conseguirá una velocidad equivalente al USB 1.1.

**Referencia**

Para obtener información más detallada sobre cómo instalar el driver de impresora y el driver TWAIN, consulte el Manual de referencia de impresora/escáner.

# Configuración de red

En esta sección se describe la configuración de red que usted puede cambiar utilizando las Herramientas del usuario (Ajustes del sistema). Establezca la configuración conforme a las funciones que desea usar y el interface que desea conectar.



**Importante**

- ❒ Esta configuración debería ser realizada por el administrador del sistema o consultando con el administrador del sistema.

## Ajustes necesarios para utilizar la impresora

En esta sección se indican los ajustes requeridos para usar la impresora.

### Ethernet

En esta sección se presenta la configuración requerida para utilizar la función de impresora con una conexión Ethernet.

Encontrará los detalles sobre cómo especificar la configuración en la sección “Ajustes de interface”.

| Menú | Herramientas del usuario | Requerimientos de ajuste |
|---|---|---|
| Ajustes de interface/Red | Dirección IP | Necesario |
| Ajustes de interface/Red | Dirección gateway | Según se requiera |
| Ajustes de interface/Red | Velocidad Ethernet | Según se requiera |

**Referencia**

Pág.45 “Ajustes de interface”.

# Ajustes requeridos para usar el escáner TWAIN de red

En esta sección se presentan los ajustes requeridos para usar el escáner TWAIN en un entorno de red.



## Ethernet

En esta sección se presentan los ajustes requeridos para usar el escáner TWAIN en un entorno de red con el cable Ethernet.

Encontrará los detalles sobre cómo especificar la configuración en la sección "Ajustes de interface".

| Menú | Herramientas del usuario | Requerimientos de ajuste |
|---|---|---|
| Ajustes de interface/Red | Dirección IP | Necesario |
| Ajustes de interface/Red | Dirección gateway | Según se requiera |
| Ajustes de interface/Red | Velocidad Ethernet | Según se requiera |

**Referencia**

Pág.45 "Ajustes de interface".

# 2. Ajustes del sistema

En este capítulo se describe la opción Herram. usu. del menú Ajustes del sistema. Para más información acerca de cómo acceder a las herramientas de usuario en "Acceso a Herramientas de usuario".

## Caracter. generales

En esta sección se describe la opción Herram. usu. del menú Caracter. generales que aparece en Ajustes stma.

Los ajustes predeterminados se muestran con letra negrita.

### ❖ Pitido teclas panel

La señal sonora (tono de tecla) se escucha al pulsar una tecla.
El ajuste predeterminado es **Activado**.

### ❖ Visualz. contador de cop.

El contador de copias se puede configurar para que muestre el número de copias realizadas (cuenta hacia delante) o el número de copias que quedan por hacer (cuenta hacia atrás).
El ajuste predeterminado es **Ascendente**.

### ❖ Prioridad de función

Se puede especificar el modo que se va a mostrar inmediatamente después de encender el interruptor de funcionamiento o al activar el modo Reinic. stma.
El ajuste predeterminado es **Copiadora**.

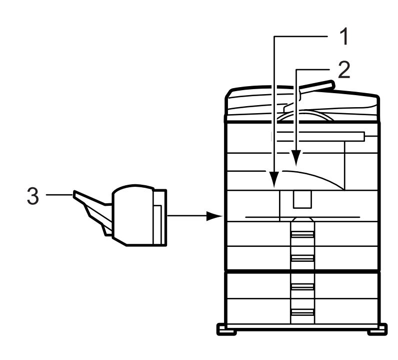
### ❖ Prioridad impresión

Establezca la prioridad de impresión de cada modo.
El ajuste predeterminado es **Modo visualiz.**.
Al seleccionar **[Intercalar]**, el trabajo de impresión actual se interrumpirá después de un máximo de cinco hojas.
Si se instalan la bandeja interna superior y el finisher de 500 hojas opcionales en la máquina, puede especificar una bandeja de salida para el documento.

2

### ❖ Salida:Copiadora: (copiadora)

Se puede especificar una bandeja de entrega para los documentos.




1. **Bandeja interna**
2. **Bandeja interna superior**
3. **Bandeja desplaz. finisher**

El ajuste predeterminado es **Bandeja interna**.
Si establece **[Tipo de papel: Band. bypass]** en **[OHP]**, el papel colocado en la bandeja bypass no podrá enviarse a la bandeja de desplazamiento del finisher.
Si la bandeja interna superior o la bandeja de desplazamiento de finisher no admiten el tamaño, el tipo o la bandeja de papel que seleccione, el papel se enviará a la bandeja interna.

### ❖ Salida:Impresora (impresora)

Se puede especificar una bandeja de entrega de los documentos.
El ajuste predeterminado es **Bandeja interna superior**.
Las bandejas de salida configuradas en el driver de la impresora tienen prioridad por encima de la bandeja de salida especificada arriba.

### ❖ Contraste pantalla

Es posible ajustar el brillo de la pantalla.
El ajuste predeterminado es **“4”** (ajuste medio).

### ❖ Tecla de repetic.

Puede elegir si desea o no utilizar la función de repetición de tecla.
El ajuste predeterminado es **Activado**.

### ❖ Unidad de medida

Puede alternar las medidas entre “mm” y “pulg”.
El ajuste predeterminado es **mm** (versión métrica)/**pulgadas** (versión en pulgadas).

### Referencia

Pág.4 “Acceso a Herramientas del usuario”

## Ajustes de bandeja de salida

No puede utilizar la bandeja interna superior como bandeja de salida al copiar desde la bandeja bypass.

Cuando el finisher de 500 hojas está instalado y se ha especificado la función de grapado o de clasificación con desplazamiento para un trabajo, éste se enviará a la bandeja de desplazamiento del finisher sea cual sea la bandeja de salida especificada.

# Ajustes pap. band.

En esta sección se describe la opción Herram. usu. del menú Ajustes pap. band. que aparece en Ajustes stma.

Los ajustes predeterminados se muestran con letra negrita.



**Importante**

❒ Si el tamaño de papel especificado no coincide con el tamaño del papel que se encuentra en la bandeja de papel, puede producirse un atasco, porque no se detecta correctamente su tamaño.

### ❖ Tamaño de papel de bandeja: Bandeja 1-4

Seleccione el tamaño del papel colocado en la bandeja de papel.

- Puede seleccionar entre los siguientes tamaños de papel para las bandejas 1, 3 y 4:
  Detec. auto., A3▭, B4JIS (Japanese Industrial Standard o norma industrial japonesa)▭, A4▯▭, B5JIS▯▭, B6JIS▭, A5▯▭, A6▭, 11" × 17"▭, 8$^{1}/_{2}$" × 14"▭, 8$^{1}/_{2}$" × 13"▭, 8$^{1}/_{4}$" × 14"▭, 8$^{1}/_{4}$" × 13"▭, 8" × 13"▭, 8$^{1}/_{2}$" × 11"▯▭, 7$^{1}/_{4}$" × 10$^{1}/_{2}$"▯▭, 5$^{1}/_{2}$" × 8$^{1}/_{2}$"▭, 8K▭, 16K▯▭, Tam. person..
  El ajuste predeterminado es **Detec. auto.**.
- Se admiten las dimensiones siguientes para papel de tamaño especial en la bandeja 1, 3 y 4:
  Vertical: 100,0 a 297,0 mm (3,94 a 11,69 pulgadas), Horizontal: 148,0 a 432,0 mm (5,83 a 17,00 pulgadas)
- Puede seleccionar entre los siguientes tamaños de papel para la bandeja 2:
  Detec. auto., A3▭ , B4JIS▭, A4▯▭, B5JIS▯▭, B6JIS▭, A5▯▭, A6▭, 11" × 17"▭, 8$^{1}/_{2}$" × 14"▭, 8$^{1}/_{2}$" × 13"▭, 8$^{1}/_{4}$" × 14"▭, 8$^{1}/_{4}$" × 13"▭, 8" × 13"▭, 8$^{1}/_{2}$" × 11"▯▭, 7$^{1}/_{4}$" × 10$^{1}/_{2}$"▯▭, 5$^{1}/_{2}$" × 8$^{1}/_{2}$"▭, 4$^{1}/_{8}$" × 9$^{1}/_{2}$"▭, 3$^{7}/_{8}$" × 7$^{1}/_{2}$"▭, Sobre C5▭, Sobre C6▭, Sobre DL▭, 8K▭, 16K▯▭, Tam. person..
  El ajuste predeterminado es **Detec. auto.**.
- Se admiten las dimensiones siguientes para papel de tamaño especial en la bandeja 2:
  Vertical: 100,0 a 297,0 mm (3,94 a 11,69 pulgadas), Horizontal: 148,0 a 432,0 mm (5,83 a 17,00 pulgadas)

### ❖ Tipo de papel: Bandeja bypass

Ajusta la pantalla de forma que pueda ver el tipo de papel que está cargado en la bandeja bypass. El ajuste que se especifica aquí también se aplica a **[Selección auto de papel]** en Caracter. impresora.

- En la bandeja bypass puede colocar los siguientes tipos de papel:
  No mostrar (Papel normal), Papel grueso, OHP (Transparencias)

El ajuste predeterminado es **Papel grueso**.

❖ **Tipo de papel: Bandeja 2**

Seleccione el tipo del papel colocado en la bandeja de papel 2. El ajuste que se especifica aquí también se aplica a **[Selección auto de papel]** en Caracter. impresora.

- Puede colocar los siguientes tipos de papel:
  No mostrar (Papel normal), Papel grueso

El ajuste predeterminado para el Tipo de papel es **No mostrar (Papel normal)**.

❖ **Priorid. band. pap:Copiad. (copiadora)**

Puede especificar la bandeja que debe suministrar el papel de salida.
El ajuste predeterminado es **Bandeja 1**.

❖ **Prior. band. pap.:Impres. (impresora)**

Puede especificar la bandeja que debe suministrar el papel de salida.
El ajuste predeterminado es **Bandeja 1**.

**Referencia**

Pág.4 “Acceso a Herramientas del usuario”

Pág.33 “Entrada pap.”

# Ajustes temporizador

En esta sección se describe la opción Herram. usu. del menú Aj. tempor. que aparece en Ajustes stma.

Los ajustes predeterminados se muestran con letra negrita.

### ❖ Temporizador apagado auto

Una vez transcurrido un período especificado, tras completar el trabajo, la máquina se apaga automáticamente para ahorrar energía. Esta función se denomina "apagado automático".
El estado de la máquina tras el apagado automático se conoce como "Modo apagado" o "Modo En espera". Para el temporizador de apagado automático, especifique el tiempo que debe transcurrir antes de que el sistema se apague automáticamente.
El ajuste predeterminado es de **1 min**.
El tiempo se puede establecer entre 1 y 240 minutos mediante el teclado numérico.
Desde el "Modo apagado" o el "Modo En espera", la máquina puede utilizarse una vez transcurridos 10 segundos.
El Apagado automático puede que no funcione si aparecen mensajes de error.

### ❖ Tempor. ahorro energía

La máquina entra automáticamente en el modo de bajo consumo una vez terminado un trabajo y transcurrido el tiempo seleccionado.
El ajuste predeterminado es de **1 min**.
El tiempo se puede establecer entre 1 y 240 minutos mediante el teclado numérico.
Ahorro de energía puede que no funcione si aparecen mensajes de error.
La máquina imprime automáticamente cualquier dato de impresora recibido mientras la máquina está en modo Ahorro de energía.

### ❖ Tempor. reinic. auto. stma

El ajuste Reinic. stma cambia automáticamente a la pantalla de la función establecida en Prioridad de función si no hay ninguna operación en curso o cuando se elimina un trabajo interrumpido. Este ajuste determina el intervalo de reinicio del sistema.
El tiempo del ajuste predeterminado es **Activado**, **60 seg.**.
El tiempo se puede definir entre 10 y 999 segundos con incrementos de 1 segundo mediante las teclas numéricas.
Si no realiza una selección en el menú Herram. usu. en un tiempo determinado, la pantalla del panel de mandos volverá al menú mostrado antes de que se pulsara la tecla **【Herram. usu./Contador】**.

### ❖ Temp. reinic. auto. cop.

Especifique el tiempo de espera que debe transcurrir antes de que se reinicie el modo de copiadora.
Si se selecciona **[Desactivado]**, la máquina no cambiará automáticamente a la pantalla de entrada del código de usuario.
El tiempo del ajuste predeterminado es **Activado**, **60 seg.**.
El tiempo se puede establecer entre 10 y 999 segundos mediante las teclas numéricas.

# Herr. administrador

En esta sección se describe la opción Herram. usu. del menú Herr. administrador que aparece en Ajustes del sistema.

Los ajustes predeterminados se muestran con letra negrita.

Las Herramientas de administrador son utilizadas por el administrador. Acuda al administrador para cambiar estos ajustes.

Recomendamos especificar la Autenticación de administrador antes de establecer las Herramientas de administrador.



### ❖ Gest. cód. usu.:Copiadora

Permite controlar quién utiliza la máquina mediante la definición de códigos para los usuarios.
Para realizar la administración de códigos de usuario es necesario registrar los códigos de usuario.
El ajuste predeterminado es **Desactivado**.
Si utiliza **[Programar auto]** para la impresora, puede mantener un registro de impresión para cada código de usuario introducido con el driver.

### ❖ Gestión contador llave

Utilice el contador llave para especificar si el acceso de los usuarios está limitado.
El ajuste predeterminado es **Desactivado** (Copia).
El ajuste predeterminado es **Desactivado** (Impresora).
**[Gestión contador llave]** sólo se mostrará cuando el contador llave esté definido.
Esta función permite limitar qué usuarios pueden utilizar las funciones de copiadora y de impresora.

### ❖ Código administrador

Se especifican si se van a utilizar o no contraseñas (de ocho dígitos como máximo) para controlar los ajustes de Herr. administrador en Código administrador.
El ajuste predeterminado es **Desactivado**.
Si selecciona **[Activado]**, introduzca el código de administrador (ocho dígitos como máximo) mediante las teclas numéricas y, después, seleccione **[Activ.:Parcial]** o **[Activ.:Total]** para definir el límite de acceso.
Es posible definir **[Protección de menús]** para **[Mantenimiento]** en los ajustes de impresora iniciales. Si define **[Protección de menús]**, puede definir el código de administrador para algunos de los ajustes de impresora iniciales.

- Si ha seleccionado **[Activ.:Parcial]**
  El código de administrador sólo es necesario para los ajustes del temporizador mientras que las herramientas del administrador lo son para los ajustes del sistema.
- Si ha seleccionado **[Activ.:Total]**
  Es necesario que haya un código de administrador para acceder a todas las opciones de Ajustes del sistema, Caract. copiad., Caracter. impresora y Ajustes de interface.

Si se ha especificado un código de administrador, debe introducirlo para acceder a las funciones protegidas por este código.

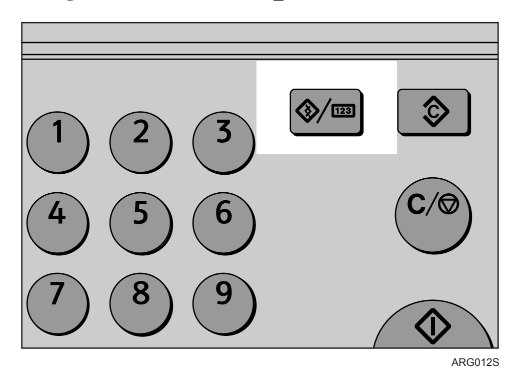
2

### ❖ Mostrar/Imprimir contador

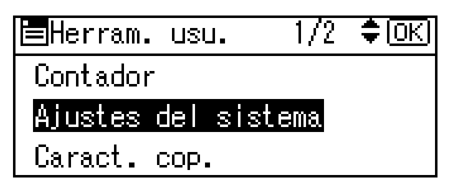
Permite ver e imprimir el número de impresiones.

- Mostrar/imprimir contador
  Muestra el número de impresiones para cada función (Total, Copiadora, Impresora, A3/DLT y Dúplex).
- Imprimir lista de contadores
  Imprime una lista del número de impresiones realizadas con cada función.
- Para imprimir la lista del contador

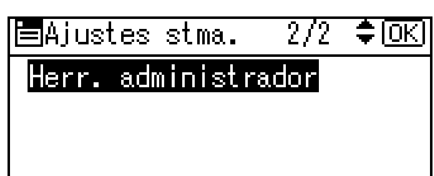
① Pulse la tecla 【**Herram. usu./Contador**】.



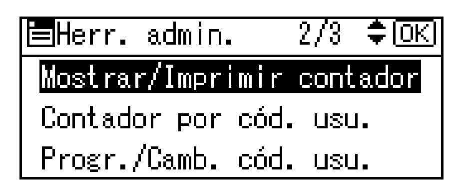

② Seleccione **[Ajustes del sistema]** con 【▲】 o 【▼】 y, a continuación, pulse la tecla 【**OK**】.




③ Seleccione **[Herr. administrador]** con 【▲】 o 【▼】 y, a continuación, pulse la tecla 【**OK**】.



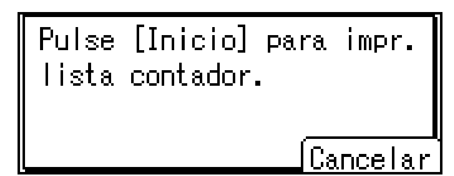

④ Seleccione **[Mostrar/Imprimir contador]** con 【▲】 o 【▼】 y, a continuación, pulse la tecla 【**OK**】.



⑤ Pulse **[Imprim]**.

Contador: 1/3 OK
Total 55
Copiadora 52
Imprimir

⑥ Pulse la tecla **【Inicio】**.




⑦ Pulse la tecla **【Herram. usu./Contador】**.

### ❖ Contador por cód. usu.

Puede visualizar, imprimir y reiniciar los contadores de copia correspondientes a los trabajos realizados bajo cada código de usuario.

El número de impresiones puede ser distinto del valor del contador mostrado en Mostrar/Imprimir contador.

- Mostrar contador por código de usuario
  Se muestra el número de impresiones efectuadas bajo cada código de usuario.
- Imprimir contador por código de usuario
  Se imprime el número de impresiones efectuadas con cada código de usuario.
- Borrar contador por código de usuario
  Se establece como 0 el número de impresiones efectuadas con cada código de usuario.

Encontrará los detalles sobre estas operaciones, en “Visualización del contador para cada código de usuario”, “Impresión del contador para cada código de usuario”.

### ❖ Progr./Camb. cód. usu.

Los códigos de usuario se pueden registrar, cambiar y eliminar. Encontrará los detalles sobre estas operaciones en “Registro de un código de usuario nuevo”, “Cambiar de un código de usuario”, “Eliminar un código de usuario”.

Puede registrar hasta 50 códigos de usuario.

### ❖ AOF (siempre encendido)

Especifique si se utiliza la función Auto Apagado.

El ajuste predeterminado es **Activado**.

#### Referencia

Pág.25 “Visualización del contador para cada código de usuario”.

Pág.26 “Impresión del contador para cada código de usuario”.

Pág.20 “Registro de un código de usuario nuevo”.

Pág.21 “Cambiar un código de usuario”.

Pág.23 “Eliminar un código de usuario”.

2

# Cód. usu.

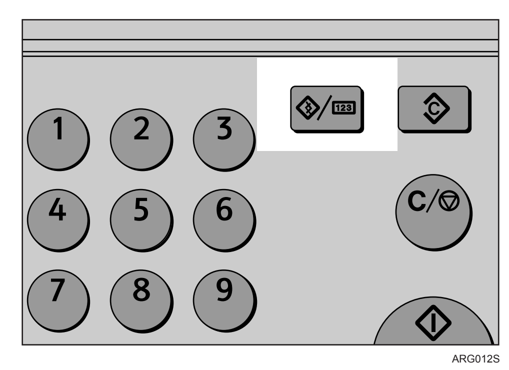
En esta sección se describe cómo se registran los códigos de usuario para limitar las funciones de la copiadora a determinados usuarios y comprobar el uso que hacen estos usuarios de estas funciones.

2

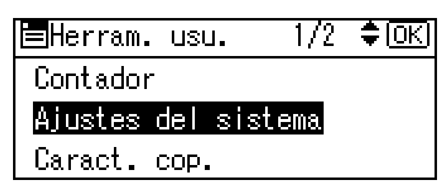
## Registro de un código de usuario nuevo

En esta sección se describe cómo registrar un código de usuario.

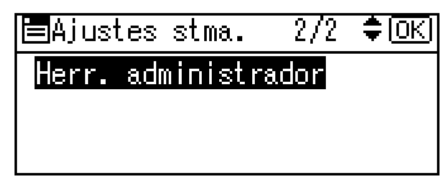
**1 Pulse la tecla 【Herram. usu./Contador】.**



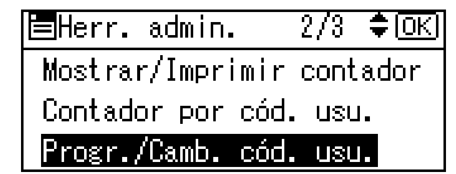

**2 Seleccione [Ajustes del sistema] con 【▲】 o 【▼】 y, a continuación, pulse la tecla 【OK】.**



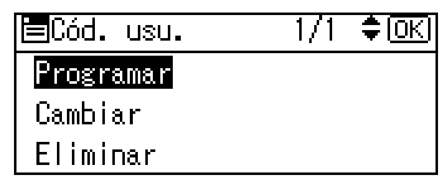

**3 Seleccione [Herr. administrador] con 【▲】 o 【▼】 y, a continuación, pulse la tecla 【OK】.**




**4 Seleccione [Progr./Camb. cód. usu.] con 【▲】 o 【▼】 y, a continuación, pulse la tecla 【OK】.**

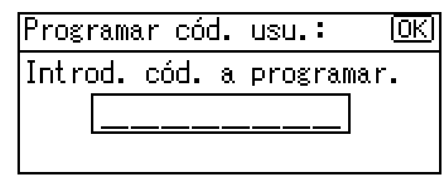


**5** **Seleccione [Programar] con 【▲】 o 【▼】 y, a continuación, pulse la tecla 【OK】.**






**6** **Introduzca el código de usuario con las teclas numéricas y, a continuación, pulse la tecla 【Aceptar】 o 【#】.**



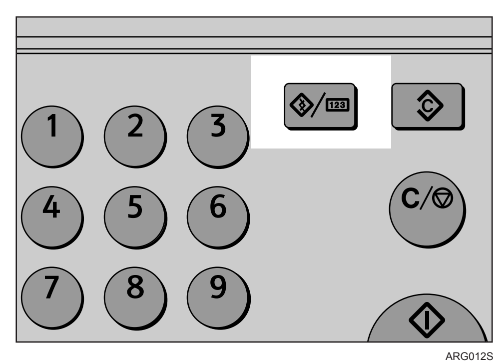

Aparecerá el mensaje " Programado " y, a continuación, se mostrará en la pantalla el "código de usuario".

**7** **Pulse la tecla 【Herram. usu./Contador】.**

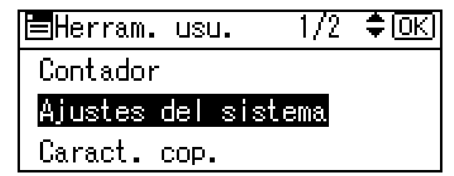
## Cambiar un código de usuario

En esta sección se describe cómo cambiar un código de usuario.

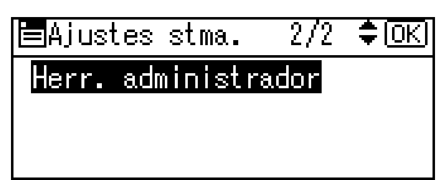
**1** **Pulse la tecla 【Herram. usu./Contador】.**



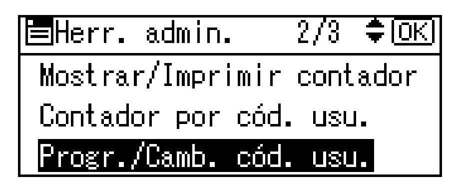

**2** **Seleccione [Ajustes del sistema] con 【▲】 o 【▼】 y, a continuación, pulse la tecla 【OK】.**



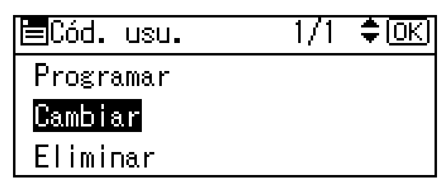
**3 Seleccione [Herr. administrador] con 【▲】 o 【▼】 y, a continuación, pulse la tecla 【OK】.**



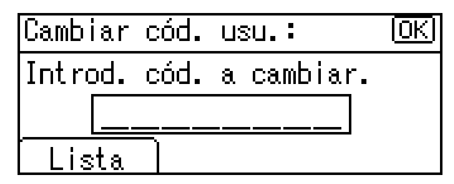

**4 Seleccione [Progr./Camb. cód. usu.] con 【▲】 o 【▼】 y, a continuación, pulse la tecla 【OK】.**




**5 Seleccione [Cambiar] con 【▲】 o 【▼】 y, a continuación, pulse la tecla 【OK】.**

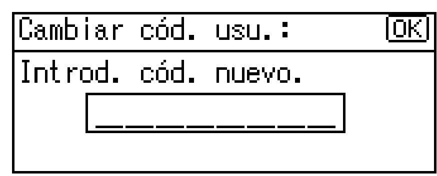



**6 Introduzca el código de usuario registrado que desee cambiar con las teclas numéricas y después pulse la tecla 【OK】 o 【#】.**




Una vez que haya seleccionado el código de usuario en la lista de códigos de usuario, pulse **[Lista]**. Seleccione el código de usuario que desea cambiar mediante 【▲】 o 【▼】 y seguidamente pulse la tecla 【**Aceptar**】 dos veces.

**7 Introduzca el código de usuario nuevo con las teclas numéricas y, a continuación, pulse la tecla 【Aceptar】 o 【#】.**




Aparecerá el mensaje “Programado” y reaparecerá la pantalla “Código usuario”.

**8 Pulse la tecla 【Herram. usu./Contador】.**


**Nota**

❒ Aunque modifique un código de usuario, el valor del contador no se borrará.

## Eliminar un código de usuario

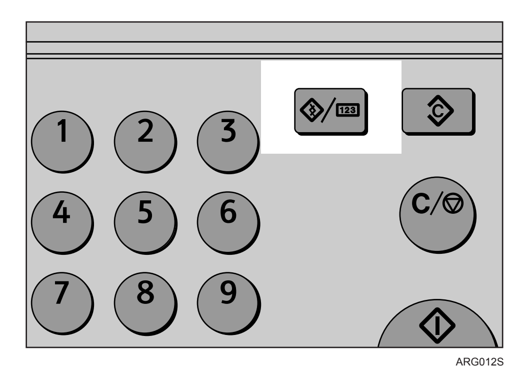
En esta sección se describe cómo eliminar un código de usuario.

**Importante**

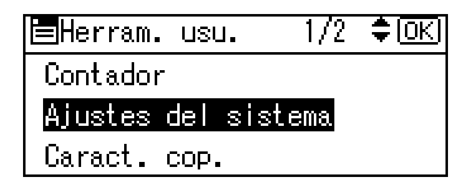
- ❒ Mediante esta operación también se eliminan los códigos de usuario registrados en varias funciones. Una vez eliminado el código, no se podrá controlar el usuario mediante su código.

2

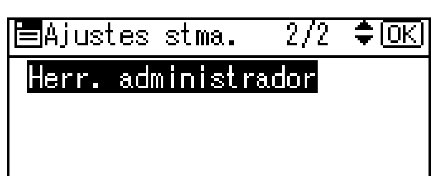
**1 Pulse la tecla 【Herram. usu./Contador】.**



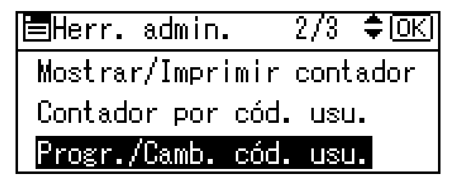

**2 Seleccione [Ajustes del sistema] con 【▲】 o 【▼】 y, a continuación, pulse la tecla 【OK】.**




**3 Seleccione [Herr. administrador] con 【▲】 o 【▼】 y, a continuación, pulse la tecla 【OK】.**

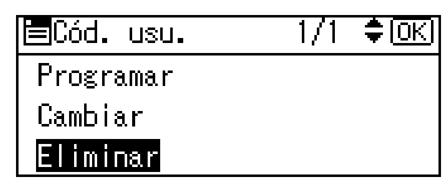



**4 Seleccione [Progr./Camb. cód. usu.] con 【▲】 o 【▼】 y, a continuación, pulse la tecla 【OK】.**

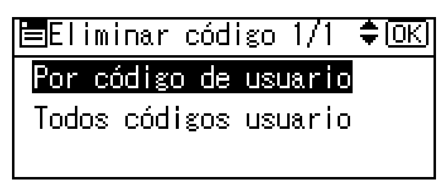


2

**5 Seleccione [Eliminar] con 【▲】 o 【▼】 y, a continuación, pulse la tecla 【OK】.**

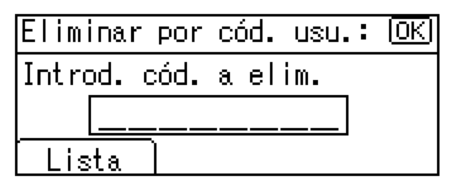



**6 Seleccione [Por código de usuario] o [Todos cód. usu.] mediante 【▲】 o 【▼】 y, a continuación, pulse la tecla 【OK】.**




Cuando seleccione **[Todos códigos usuario]**, aparecerá un mensaje de confirmación. Pulse **[Sí]** y, a continuación, siga en el paso 9.

**7 Introduzca el código de usuario registrado que desee eliminar con las teclas numéricas y después pulse la tecla 【OK】 o 【#】.**




Una vez que haya seleccionado el código de usuario en la lista de códigos de usuario, pulse **[Lista]**. Seleccione los códigos de usuario que desee eliminar mediante 【▶】 y seguidamente pulse la tecla **【Aceptar】**.

Aparecerá un mensaje de confirmación.

**8 Pulse [Sí].**

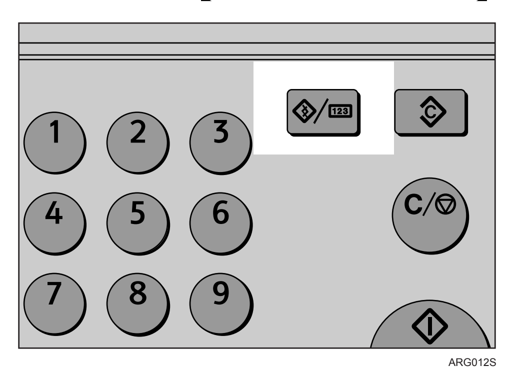
Aparecerá el mensaje “Eliminado. ” y reaparecerá la pantalla “Código usuario”.

**9 Pulse la tecla 【Herram. usu./Contador】.**

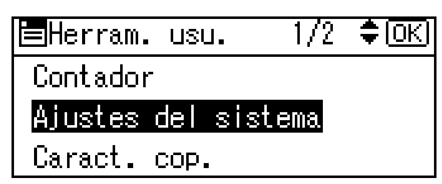
## Visualización del contador para cada código de usuario

En esta sección se describe cómo visualizar el contador para cada usuario.

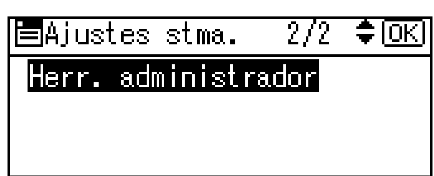
**1** **Pulse la tecla 【Herram. usu./Contador】.**



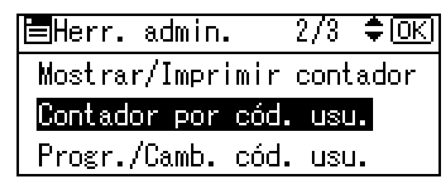

**2** **Seleccione [Ajustes del sistema] con 【▲】 o 【▼】 y, a continuación, pulse la tecla 【OK】.**



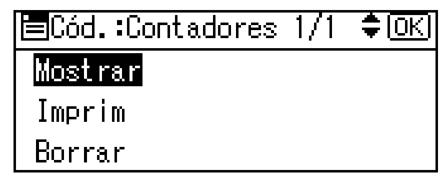

**3** **Seleccione [Herr. administrador] con 【▲】 o 【▼】 y, a continuación, pulse la tecla 【OK】.**




**4** **Seleccione [Contador por cód. usu.] con 【▲】 o 【▼】 y, a continuación, pulse la tecla 【OK】.**




**5** **Seleccione [Mostrar] con 【▲】 o 【▼】 y, a continuación, pulse la tecla 【OK】.**




Se mostrará el contador correspondiente a cada código de usuario.

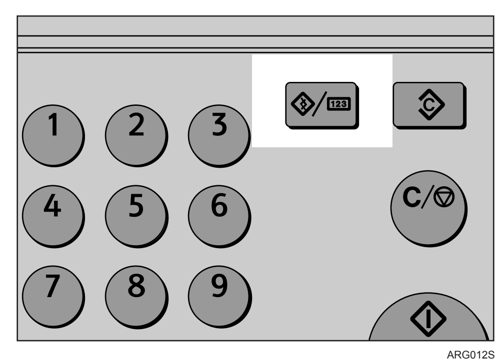
Pulse 【▲】 y 【▼】 para mostrar el número total de impresiones.

**6** **Pulse la tecla 【Herram. usu./Contador】.**

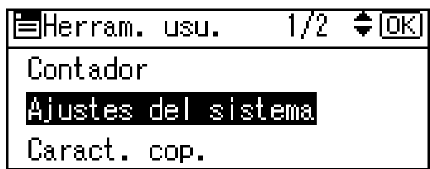
## Impresión del contador para cada código de usuario

En esta sección se describe cómo imprimir el contador para cada usuario.

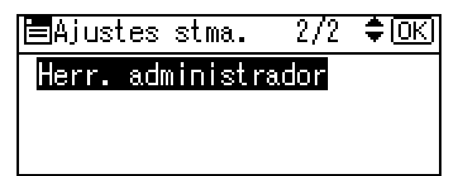
**1** **Pulse la tecla 【Herram. usu./Contador】.**



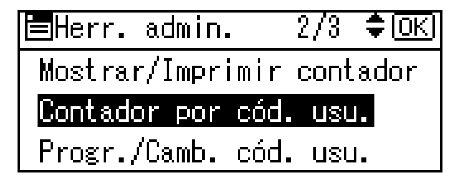

**2** **Seleccione [Ajustes del sistema] con 【▲】 o 【▼】 y, a continuación, pulse la tecla 【OK】.**



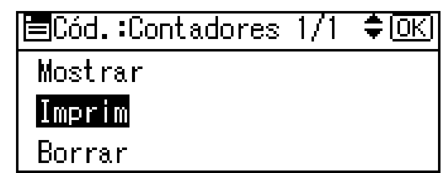

**3** **Seleccione [Herr. administrador] con 【▲】 o 【▼】 y, a continuación, pulse la tecla 【OK】.**




**4** **Seleccione [Contador por cód. usu.] con 【▲】 o 【▼】 y, a continuación, pulse la tecla 【OK】.**

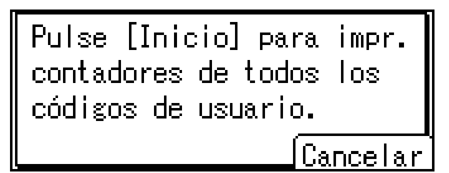



**5** **Seleccione [Imprim] con 【▲】 o 【▼】 y, a continuación, pulse la tecla 【Aceptar】.**




2

**6** **Pulse la tecla 【Inicio】.**




Se imprimirá la lista del contador.

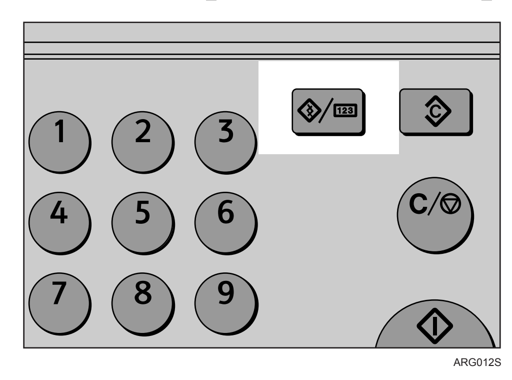
**7** **Pulse la tecla 【Herram. usu./Contador】.**



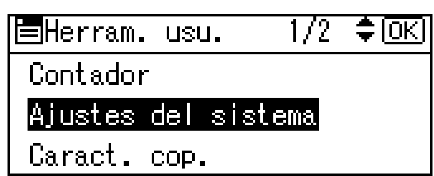
## Borrar el contador

En esta sección se describe cómo borrar el contador.

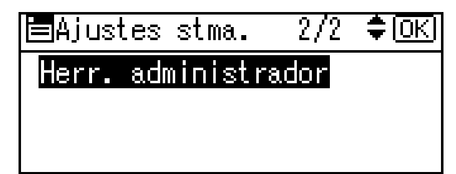
**1** **Pulse la tecla 【Herram. usu./Contador】.**



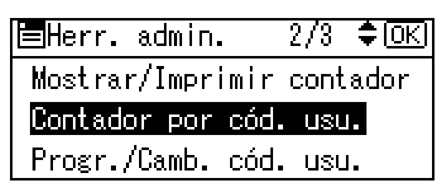

**2** **Seleccione [Ajustes del sistema] con 【▲】 o 【▼】 y, a continuación, pulse la tecla 【OK】.**



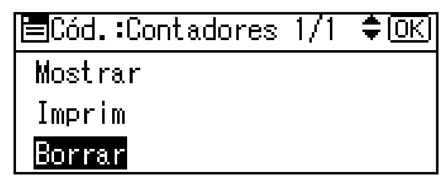

**3** **Seleccione [Herr. administrador] con 【▲】 o 【▼】 y, a continuación, pulse la tecla 【OK】.**



**4** **Seleccione [Contador por cód. usu.] con 【▲】 o 【▼】 y, a continuación, pulse la tecla 【OK】.**




**5** **Seleccione [Borrar] con 【▲】 o 【▼】 y, a continuación, pulse la tecla 【OK】.**




Aparecerá un mensaje de confirmación.

**6** **Pulse [Sí].**

Aparecerá el mensaje “Se ha borrado el contador.” y, a continuación, se mostrará la pantalla “Cód. Contadores”.

**7** **Pulse la tecla 【Herram. usu./Contador】.**

# 3. Caract. cop.

En este capítulo se describe la opción Herram. usu. del menú Caract. copiad. (Características de la copiadora). Encontrará los detalles sobre cómo acceder a Caract. copiad. en “Acceso a Herramientas de usuario”.

## Caract. cop.

En esta sección se describe la opción Herram. usu. de Caract. copiad.

Los ajustes predeterminados se muestran con **letra negrita**.

### ❖ SAP/ Prioridad R/A auto

Usted puede seleccionar **[Prior. selec. pap. auto]** (Prioridad SAP) o **[Prioridad R/A auto]** (Prioridad Red./Ampl. automática). Si cancela este ajuste, seleccione **[Desactivado]**.
El ajuste predeterminado es **Prior. selec. pap. auto**.

### ❖ Cambio autom. de band.

Si usted carga papel del mismo tamaño y la misma orientación en dos o más bandejas, la máquina cambia automáticamente a la otra bandeja si a la primera bandeja se le agota el papel (si se ha seleccionado **[Activado]**.) Esta función se denomina “Cambio autom. de band.”. Este ajuste especifica si se desea o no se desea utilizar el Cambio automático de bandeja.
El ajuste predeterminado es **Activado**.
**[Desactivado]**: si a una bandeja de papel se le agota el papel, se interrumpe la operación de copia y aparece el mensaje “_\p/e_t_Cargar papel”.
Con esta función no se puede utilizar la bandeja bypass.

### ❖ Ajust. tipo original

Usted puede ajustar el nivel de calidad de acabado de la copia en función del tipo del original. Se pueden escoger estas funciones después de seleccionar **[Tipo orig. 1 (Texto)]** o **[Tipo orig. 2 (Foto)]**.

- Modo texto 1
  originales de texto normal
- Modo texto 2
  periódicos, originales semitransparentes (reverso muy poco visible)
- Modo foto 1
  imágenes de texto/foto que contienen más foto que texto
- Modo foto 2
  imágenes de texto/foto que contienen principalmente zonas de texto
- Modo foto 3
  papel fotográfico
- Modo especial 1
  originales muy transparentes (reverso claramente visible) o con texto claro sobre un fondo de color. También para originales con fondos muy granulados (algunos periódicos) y texto claro.

- Modo especial 2
  originales con texto y líneas de colores
- Modo especial 3
  fotografías creadas mediante tramado (puntos visibles), como las fotografías de periódicos - resolución normal
- Modo especial 4
  fotografías creadas mediante tramado (puntos visibles), como las fotografías de periódicos - resolución baja
- Modo especial 5
  originales de texto normal (con reproducción del fondo)



El ajuste predeterminado para Tipo de original 1 (Texto) es **Modo texto 1**.
El ajuste predeterminado para Tipo de original 2 (Foto) es **Modo foto 1**.

### ❖ Prioridad modo dúplex

Usted puede seleccionar el tipo de función Dúplex en vigor al encender la máquina, reiniciarla o al borrar los modos.
El ajuste predeterminado es **1 cara->2 caras**.

### ❖ Orientación

Puede seleccionar la orientación del original cuando utilice la función Combinar/Series, Dúplex o Grapar.
Cuando seleccione **[Especificar siempre]**, debe seleccionar la orientación de los originales.
El ajuste predeterminado es **No especificar**.

### ❖ Nº máx de juegos

La máxima cantidad de copias puede ajustarse entre 1 y 999 usando las teclas numéricas.
El ajuste predeterminado es **99** hojas.

### ❖ Visualiz. contador orig.

Usted puede ajustar la visualización del recuento de originales y páginas de copia en la pantalla si se selecciona **[Activado]**.
El ajuste predeterminado es **Desactivado**.

### ❖ Escala reproducción

Puede seleccionar qué escala de reducción, ampliación o introducción aparece en la pantalla con prioridad si se selecciona **[Reducir]** o **[Ampliar]**.
Las escalas de Reducción o Ampliación para el ajuste son las siguientes:
El ajuste predeterminado para Escala 1 es **50%** (Versión métrica) / **50%** (Versión en pulgadas).
El ajuste predeterminado para Escala 2 es **71%** (Versión métrica) / **65%** (Versión en pulgadas).
El ajuste predeterminado para Escala 3 es **82%** (Versión métrica) / **78%** (Versión en pulgadas).
El ajuste predeterminado para Escala 4 es **93%** (Versión métrica) / **93%** (Versión en pulgadas).
El ajuste predeterminado para Escala 5 es **122%** (Versión métrica) / **121%** (Versión en pulgadas).

El ajuste predeterminado para Escala 6 es **141%** (Versión métrica) / **129%** (Versión en pulgadas).
El ajuste predeterminado para Escala 7 es **200%** (Versión métrica) / **155%** (Versión en pulgadas).

### ❖ Predeterm. prior. R/A

Usted puede ajustar la escala con prioridad si se selecciona **[R/A]**.
Mediante las teclas numéricas, introduzca la escala desde “50-200” en unidades de 1%.
El ajuste predeterminado es **71%** (Versión métrica) / **65%** (Versión en pulgadas).

### ❖ Margen dúplex

Especifique el margen izquierdo y superior del reverso de las copias. Seleccione **[Margen sup.]** o **[Margen izq.]** y seguidamente ajuste el valor requerido.

- Margen superior: 0-50mm, 0"-2"
- Margen izquierdo: 0-50mm, 0"-2"

El ajuste predeterminado es **5 mm** (Versión métrica) / **0,2 pulg.** (Versión en pulgadas).

### ❖ ClconGiro

Especifique si va a seleccionar o no la clasificación con giro cuando se pulsa la tecla **【Clasif.】** (finisher no instalado) o **【Clasif./Grapar】** (finisher instalado).
El ajuste predeterminado es **Desactivado**.
Al seleccionar **[Activado]**, puede seleccionar **[ClconGiro]**.
Con esta función no se puede utilizar la bandeja bypass.
Si selecciona **[Desactivado]** cuando el finisher no está instalado, sólo estará disponible la función de clasificación al pulsar la tecla **【Clasif.】**.

### ❖ Clasf con giro:Contin auto

Si usted selecciona **[Desactivado]** cuando se agota el papel en la bandeja de papel, la máquina se detiene, permitiendo que se añada papel, de tal forma que todas las copias puedan clasificarse con giro.
El ajuste predeterminado es **Desactivado**.

### ❖ Ajuste membrete

Si usted selecciona **[Activado]** para esta función, la máquina gira correctamente la imagen.
El ajuste predeterminado es **Desactivado**.
El papel de orientación fija (arriba a abajo) o de dos caras puede que no se imprima correctamente, en función de la ubicación de los originales y del papel.

### Referencia

Pág.4 “Acceso a Herramientas del usuario”.

Manual de referencia de copiadora

Solución de problemas

3

# 4. Caracter. impresora

En este capítulo se describe la opción Herram. usu. del menú Caracter. impresora. Para más información acerca de cómo acceder a Caract. impresora consulte "Acceso a Herramientas de usuario".

## Entrada pap.

En esta sección se describe la opción Herram. usu. del menú Entrada papel que aparece en Caract. impresora.

❖ **Tamaño de papel bypass**

El tamaño del papel definido en la bandeja bypass.
El valor predeterminado es **A4** (versión métrica) / **$8^1/_2$" × 11"** (versión en pulgadas)
Los tamaños especiales de papel definidos para el tamaño de papel de la bandeja bypass serán los que se especifican a continuación: vertical: 90,1 a 297,0 mm (3,55 a 11,69 pulgadas), horizontal: 148,0 a 600,0 mm (5,83 a 23,62 pulgadas).
Para encontrar más detalles sobre los tamaños de papel que se pueden definir en la bandeja bypass, consulte "Configuración de la bandeja de papel".

❖ **Selección auto de papel**

Defina este ajuste para activar Selec. auto. papel. La máquina detectará de forma automática el tamaño de papel a partir de los datos de impresión y seleccionará una bandeja de alimentación de papel adecuada.
El ajuste predeterminado es **Activado**.

❖ **Dúplex**

Puede definir esta opción para activar la impresión dúplex. La máquina detectará la impresión dúplex a partir de los datos de impresión y seleccionará una bandeja de alimentación de papel adecuada.
El ajuste predeterminado es **Activado**.

**Referencia**

Pág.4 "Acceso a Herramientas del usuario"

Pág.14 "Ajustes pap. band."

# Impresión lista/prueba

En esta sección se describe la opción Herram. usu. del menú de impresión de prueba que aparece en Caracter. impresora.

Si se efectúan cambios en el entorno de la máquina o en los ajustes relacionados con la impresión, o bien se registra un nuevo programa, le recomendamos imprimir la lista de ajustes, de tal forma que pueda revisarlos.

### ❖ Múltiples listas

Usted puede imprimir la página de configuración y el registro de errores.

### ❖ Página de configuración

Es posible imprimir los valores de configuración actuales de la máquina.



### ❖ Reg. de errores

Usted puede imprimir registros de errores para ver todos los errores que ocurran durante la impresión.
En el registro de errores se guardan los 30 errores más recientes. Si se añade un nuevo error después de guardar 30 errores, se borra el error más antiguo.

### ❖ Lista de menús

Usted puede imprimir una lista de menús que muestre las características de impresión.

### ❖ Página fuentes PCL

Usted puede imprimir la configuración actual y la lista de fuentes PCL instaladas.

### ❖ Hex Dump

Usted puede imprimir en el modo Hex Dump.

### ❖ Prueba operaciones

Puede imprimir una página de prueba de operaciones.

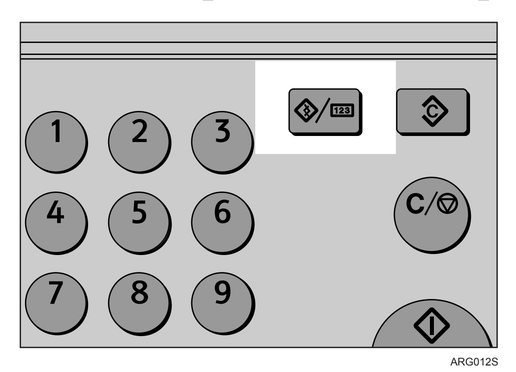
### Nota

- ❒ Los ajustes siguientes aparecen únicamente cuando la opción de mejora de la impresora está instalada:
  - Múltiples listas, Página de configuración, Reg. de errores, Lista de menús, Página fuentes PCL y Hex Dump.
- ❒ Si la opción de mejora de la impresora está instalada, “Prueba operaciones” no aparecerá.
- ❒ La presentación de la lista producida por la impresión de prueba se fija a A4 (tamaño letter). Le recomendamos cargar papel A4 o papel tamaño letter (normal o reciclado) en una de las bandejas de papel.
- ❒ Se selecciona automáticamente la bandeja que contiene el papel de tamaño A4 (letter). Si no se ha cargado papel de tamaño A4 (letter) en ninguna de las bandejas de papel, se selecciona la Prioridad de bandeja de papel. Si el tamaño de papel que se ha cargado en la Prioridad de bandeja de papel es más pequeño que el tamaño A4 (letter), es posible que se pierda el texto en los márgenes. Si el tamaño de papel que se ha cargado en la Prioridad de bandeja de papel es mayor que el tamaño A4 (letter), es posible que los márgenes se vuelvan demasiado grandes.

## Impresión de la página de prueba de operaciones

En esta sección se describe cómo se imprime la página de prueba de operaciones.

**1** **Pulse la tecla 【Herram. usu./Contador】.**

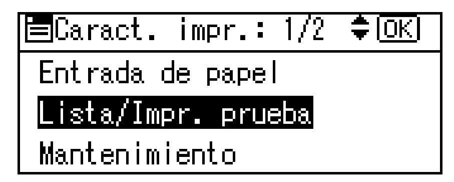



**2** **Seleccione [Caracter. impresora] con 【▲】 o 【▼】 y, a continuación, pulse la tecla 【OK】.**

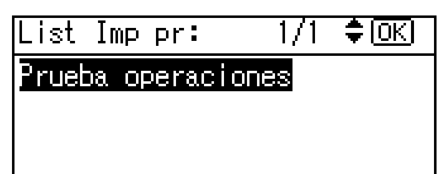



Aparecerá el menú Caracter. impresora.

**3** **Seleccione [Lista/Impr. prueba] con 【▲】 o 【▼】 y, a continuación, pulse la tecla 【OK】.**




**4** **Seleccione [Prueba operaciones] con 【▲】 o 【▼】 y, a continuación, pulse la tecla 【OK】.**




La página de prueba de operaciones se imprimirá.

**5** **Pulse la tecla 【Herram. usu./Contador】.**

**Referencia**

Pág.4 "Acceso a Herramientas del usuario"

4

# Mantenimiento

En esta sección se describe la opción Herram. usu. del menú Mantenimiento que aparece en Caracter. impresora.

❖ **Protección de menús**

Este procedimiento permite proteger los ajustes del menú de cambios accidentales. Hace que sea imposible modificar los ajustes del menú por los procedimientos normales a menos que realice las operaciones clave requeridas.

- Nivel 1
  Puede proteger “Mantenimiento”, ”Sistema”, “Interface host” y “Menú PCL”.
- Nivel 2
  Puede proteger ”Entrada pap.”, “Mantenimiento”, ”Sistema”, “Interface host” y “Menú PCL”.
- Apagado

El ajuste predeterminado es **Apagado**.

**Referencia**

Pág.4 “Acceso a Herramientas del usuario”

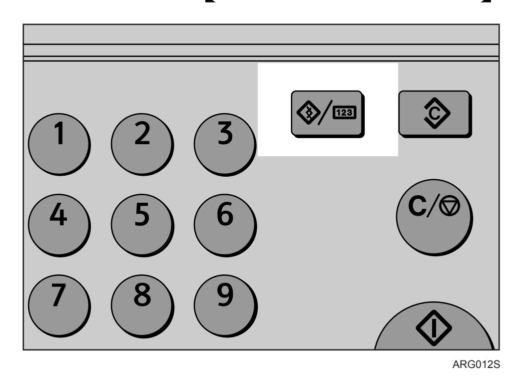
Pág.11 “Ajustes del sistema”

4

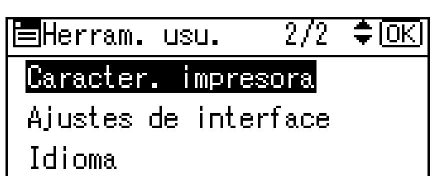
## Configuración de la protección del menú

En esta sección se describe cómo configurar la protección del menú.

**1 Pulse la tecla 【Herram. usu./Contador】.**

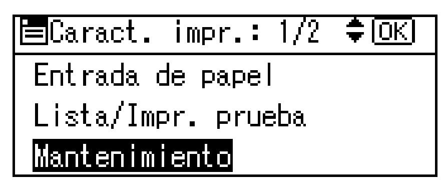



**2 Seleccione [Caracter. impresora] con 【▲】 o 【▼】 y, a continuación, pulse la tecla 【OK】.**

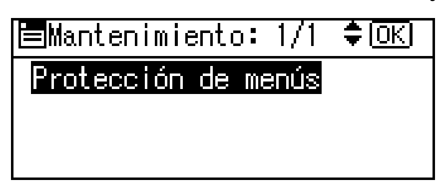



Aparecerá el menú Caracter. impresora.

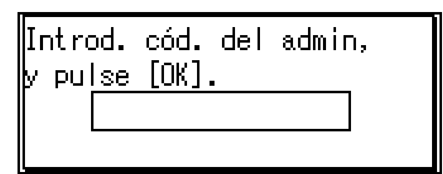
**3** **Seleccione [Mantenimiento] con 【▲】 o 【▼】 y, a continuación, pulse la tecla 【OK】.**



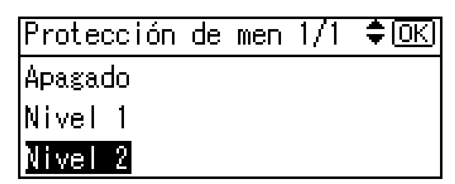

**4** **Seleccione [Protección de menús] y pulse la tecla 【Aceptar】.**




**5** **Introduzca un código de administrador con las teclas numéricas y, a continuación, pulse la tecla 【Aceptar】.**




**6** **Seleccione un nivel de protección de menú y, a continuación, pulse la tecla 【Aceptar】.**




**7** **Pulse la tecla 【Herram. usu./Contador】.**

**Referencia**

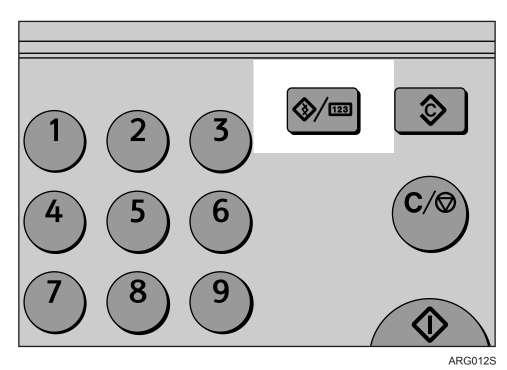
Pág.4 “Acceso a Herramientas del usuario”

4

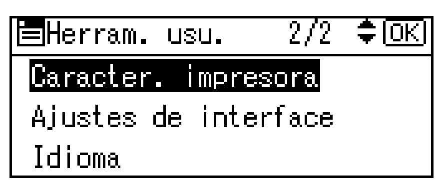
## Cancelación de la protección del menú

En esta sección se describe cómo cancelar la protección del menú.

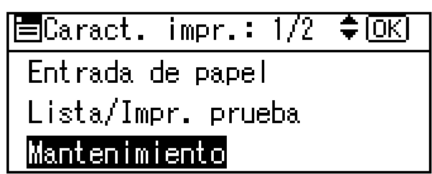
**1** **Pulse la tecla 【Herram. usu./Contador】.**




**2** **Seleccione [Caracter. impresora] con 【▲】 o 【▼】 y, a continuación, pulse la tecla 【OK】.**

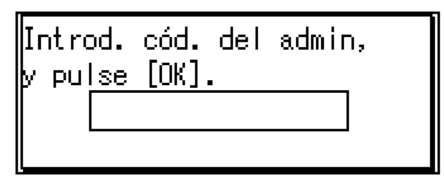



**3** **Seleccione [Mantenimiento] con 【▲】 o 【▼】 y, a continuación, pulse la tecla 【OK】.**

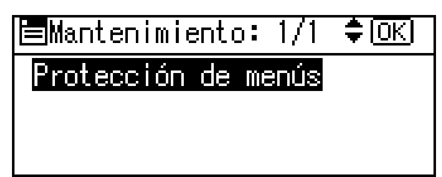



Aparecerá una pantalla para introducir el código de administrador.

**4** **Introduzca un código de administrador con las teclas numéricas y, a continuación, pulse la tecla 【OK】.**

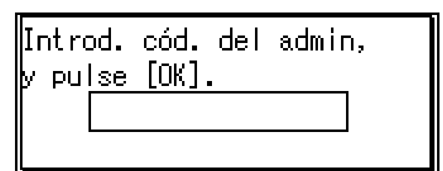



**5** **Seleccione [Protección de menús] y pulse la tecla 【Aceptar】.**

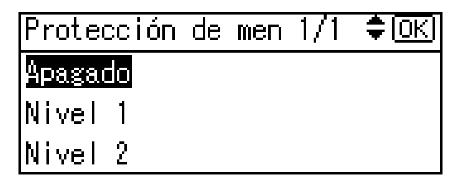



4

**6 Introduzca un código de administrador con las teclas numéricas y, a continuación, pulse la tecla 【Aceptar】.**




**7 Seleccione [Apagado] y pulse la tecla 【OK】.**






**8 Pulse la tecla 【Herram. usu./Contador】.**



**Referencia**

Pág.4 "Acceso a Herramientas del usuario"

## Cancelación temporal de la protección del menú

Al seleccionar elementos protegidos en Caracter. impresora, aparecerá una pantalla donde se deben introducir los códigos de administrador. Cuando esto suceda, introduzca los códigos de administrador correctos con las teclas numéricas y después pulse la tecla 【Aceptar】. De este modo, la protección del menú queda cancelada de forma temporal.

**Nota**

❒ Si se introduce un código de administrador correcto, la protección del menú estará desactivada mientras el menú Caracter. impresora permanezca en pantalla.

# Sistema

En esta sección se describe la opción Herram. usu. del menú Sistema que aparece en Caracter. impresora.

Los ajustes predeterminados se muestran con letra negrita.

### ❖ Imprim. informe de errores

Seleccione esta opción para imprimir un informe de errores cuando ocurra un error de impresora o de memoria.
El ajuste predeterminado es **Apagado**.

### ❖ Contin. autom.

Usted puede seleccionar esta opción para activar Continuación Automática. Si está activo, la impresión continúa incluso si ocurre un error de sistema. Si el ajuste de continuación automática está definido en “0 minutos”, la impresora seguirá imprimiendo sin mostrar mensajes de error.
El ajuste predeterminado es **Apagado**.



### ❖ Desbordamiento de memoria

Seleccione esta opción para imprimir un informe de error por desbordamiento de memoria.
El ajuste predeterminado es **No imprimir**.
Seleccione “No imprimir” para no imprimir en las páginas donde ocurra el error. La página cancelada y las páginas subsiguientes no se imprimirán. Si selecciona “Información de errores”, las páginas donde ocurren los errores se imprimen hasta donde se produjo el error. Las páginas subsiguientes se imprimen normalmente y al final se imprime un Informe de errores. Sin embargo, se cancela la instrucción de clasificado.

### ❖ Dúplex

Usted puede seleccionar la impresión en ambas caras de cada página.
El ajuste predeterminado es **Apagado**.

### ❖ Copias

Usted puede ajustar el número de copias.
El ajuste predeterminado es **1**.

- 1 a 999 en incrementos de 1

### ❖ Suavizado de bordes

Defina este ajuste para activar Suavizado de bordes.
El ajuste predeterminado es **Activado**.
Si Ahorro de tóner se ha configurado como **[Activado]**, se ignorará el valor de suavizado de bordes aunque se haya definido como **[Activado]**.

### ❖ Ahorro de tóner

Defina este ajuste para activar Ahorro de tóner.
El ajuste predeterminado es **Apagado**.

### ❖ Tam. sub papel

Puede activar la función de sustitución automática de tamaño del papel (A4 y Letter).
El ajuste predeterminado es **Apagado**.

### ❖ Tamaño página

Usted puede seleccionar el tamaño del papel predeterminado.
Puede seleccionar los tamaños de papel siguientes:
A3, A4, A5, B4 JIS, B5 JIS, Sobre C5, Sobre C6, Sobre DL, COM10, Monarch, 11" × 17", $8^1/_2$" × 14", $8^1/_2$" × 13", $8^1/_2$" × 11", $8^1/_4$" × 13", 8" × 13", $7^1/_4$" × $10^1/_2$", $5^1/_2$" × $8^1/_2$", 8K,16K, Tam. person.
El valor predeterminado es **A4** (versión métrica) / **$8^1/_2$"** × **11"** (versión en pulgadas).

### ❖ Ajuste membrete

Usted puede girar las imágenes originales al imprimirlas.
Al imprimir, las imágenes originales siempre se giran 180 grados. Por lo tanto, la impresión podría ser diferente a la esperada al imprimir sobre papel con membrete o papel preimpreso que requiera orientación. Si usa esta función, puede especificar la rotación de la imagen.
El ajuste predeterminado es **Apagado**.
Si se define como **[Apagado]**, las imágenes originales giran 180 grados.
Si se configura como **[Activado (siempre)]**, la máquina no hace el giro.
Esta función reduce la velocidad de impresión.



**Nota**

❒ Los ajustes siguientes aparecen únicamente cuando la opción de mejora de la impresora está instalada:

- Imprim. informe de errores, Desbordamiento de memoria, Dúplex, Copias, Tam. sub papel, Tamaño página y Ajuste membrete.

**Referencia**

Pág.4 “Acceso a Herramientas del usuario”

# Interface host

En esta sección se describe la opción Herram. usu. del menú Interface host que aparece en Caracter. impresora.

Los ajustes predeterminados se muestran con letra negrita.

**❖ Timeout E/S**

Usted puede ajustar cuántos segundos debe esperar la máquina antes de terminar un trabajo de impresión. Si suelen llegar datos de otro puerto mientras se está imprimiendo un trabajo anterior, aumente el periodo de desconexión.
El ajuste predeterminado es **15 segundos**.

**Referencia**

Pág.4 "Acceso a Herramientas del usuario"

# Menú PCL

En esta sección se describe la opción Herram. usu. del menú PCL que aparece en Caracter. impresora.

Los ajustes predeterminados se muestran con **letra negrita**.

### Importante

- ❒ Este menú aparece únicamente cuando la opción de mejora de la impresora está instalada.

### ❖ Orientación

Usted puede ajustar la orientación de la página.
El ajuste predeterminado es **Vertical**.

### ❖ Líneas por página

Usted puede ajustar el número de líneas por página.
El ajuste predeterminado es **64** (Versión métrica) / **60** (Versión en pulgadas).

- 5 a 128 en incrementos de 1

### ❖ Número fuente

Usted puede establecer la identificación de la fuente predeterminada que desea usar.
El ajuste predeterminado es **0**.

- 0 a 50 en incrementos de 1

### ❖ Tamaño en puntos

Usted puede ajustar el tamaño en puntos que desea usar para la fuente seleccionada.
Este ajuste sólo funciona con fuentes de ancho variable.
El ajuste predeterminado es **10,00**.

- 4,00 a 999,75 en incrementos de 0,25

### ❖ Caract. por pulg.

Usted puede ajustar el número de caracteres por pulgada para la fuente seleccionada.
Este ajuste sólo funciona con fuentes de ancho fijo.
El ajuste predeterminado es **10,00 caracteres por pulgada**.

- 0,44 a 99,99 en incrementos de 0,01

### ❖ Juego de símbolos

Especifique el juego de caracteres de impresión para la fuente seleccionada.
Las opciones disponibles son las siguientes:
Roman 8, ISO L1, ISO L2, ISO L5, PC-8, PC-8 D/N, PC-850, PC-852, PC8-TK, Win L1, Win L2, Win L5, Desktop, PS Text, VN Intl, VN US, MS Publ, Math-8, PS Math, VN Math, Fuente Pi, Legal, ISO 4, ISO 6, ISO 11, ISO 15, ISO 17, ISO 21, ISO 60, ISO 69, Win 3.0
El ajuste predeterminado es **Roman 8**.

4

### ❖ Fuente Courier

Usted puede seleccionar un tipo de fuente courier.
El ajuste predeterminado es **Normal**.

### ❖ Ampl. ancho A4

Usted puede ampliar el ancho del área de impresión (al imprimir en hojas A4 con PCL).
El ajuste predeterminado es **Apagado**.
Si el ajuste está en Encendido, el ancho será $8^1/_2$ pulgadas.

### ❖ Agregar CR a LF

Si el ajuste se ha definido como **[Activado]**, un retorno de carro (CR) seguirá a cada avance de línea (LF): CR=CR, LF=CR-LF, FF=CR-FF.
El ajuste predeterminado es **Apagado**.

### ❖ Resolución

Puede ajustar la resolución de impresión en puntos por pulgada.
El ajuste predeterminado es **600 dpi**.

# 5. Ajustes de interface

En este capítulo se describe la opción Herram. usu. del menú Ajustes de interface. Encontrará los detalles sobre cómo acceder a los ajustes de interface en “Acceso a Herramientas de usuario”.

## Red

En esta sección se describe la opción Herram. usu. del menú Red que aparece en Ajustes de interface.

Los ajustes predeterminados se muestran con letra negrita.

### ❖ Dirección IP

Si desea utilizar esta máquina en un entorno de red, es necesario que antes configure su dirección IP y la máscara de subred.

- Auto obtener (DHCP)
- Especificar
  Cuando seleccione **[Especificar]**, introduzca **[Direc. IP:]** y **[Máscara subred:]** como “xxx.xxx.xxx.xxx”(“x” indica un número).

El ajuste predeterminado es **Especificar**.
El ajuste predeterminado de dirección IP es **192.0.0.192**.
El ajuste predeterminado de la máscara de subred es **255.255.255.0**.
Si selecciona **[Especificar]**, asegúrese de que no define la misma **[Direc. IP:]** para varias máquinas de la red.
También aparece la dirección física (dirección MAC).

### ❖ Dirección gateway

Un gateway o portal es una conexión o punto de intercambio entre dos redes. Configure la dirección de gateway para el enrutador o el ordenador host que se utilice como gateway.
El ajuste predeterminado es **192.0.0.192**.

### ❖ Velocidad Ethernet

Defina la velocidad de acceso a la red.
Seleccione una velocidad adecuada para su entorno de red. Normalmente, debería seleccionarse **[Selección automática]**.
El ajuste predeterminado es **Selección automática**.

**Referencia**

Pág.4 “Acceso a Herramientas del usuario”.

5

# 6. Otras herramientas del usuario

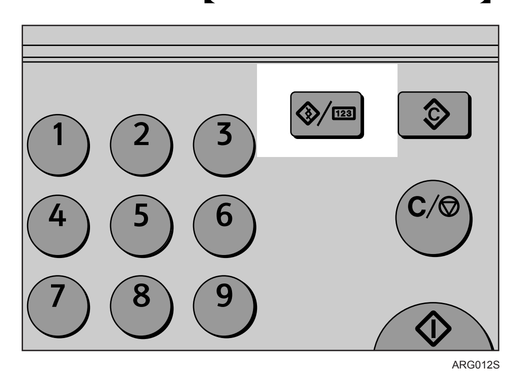
Los ajustes iniciales le permiten cambiar el idioma así como comprobar el número de hojas impresas mediante el contador. Si desea conocer los detalles sobre cómo acceder a los respectivos ajustes, consulte “Acceso a Herramientas de usuario”.

## Cambio del idioma de la pantalla

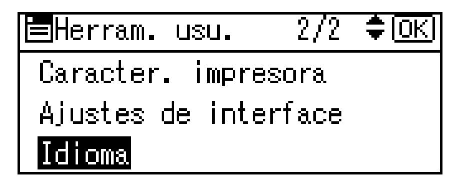
A continuación, se describe **[Idioma]** proporcionado para la máquina.

Puede cambiar el idioma utilizado en la pantalla. El inglés es el idioma predeterminado.

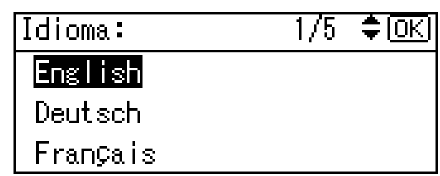
**1 Pulse la tecla 【Herram. usu./Contador】.**




**2 Seleccione [Idioma] con 【▲】 o 【▼】 y, a continuación, pulse la tecla 【OK】.**




**3 Seleccione el idioma mediante 【▲】 o 【▼】 y, a continuación, pulse la tecla 【OK】.**




Aparecerá el mensaje “Programado” y se mostrará la pantalla “Herram. usu.”.

**4 Pulse la tecla 【Herram. usu./Contador】.**

**Referencia**

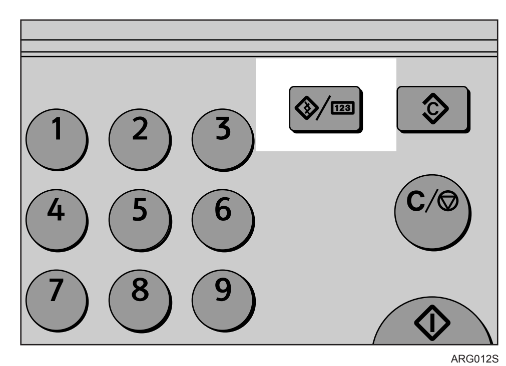
Pág.4 “Acceso a Herramientas del usuario”

# Contador

## Visualización del contador total

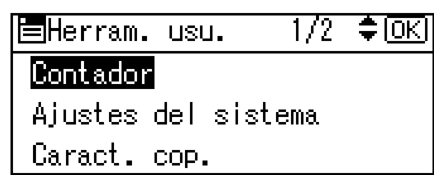
Se puede mostrar el valor del contador total utilizado para todas las funciones.

**1 Pulse la tecla 【Herram. usu./Contador】.**




6

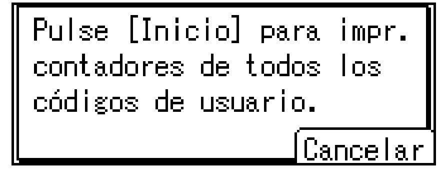
**2 Seleccione [Contador] con 【▲】 o 【▼】 y, a continuación, pulse la tecla 【OK】.**




**3 Para imprimir la lista del contador, pulse [Imprimir].**

Contador: 1/1 OK
Total 55
Imprimir

**4 Pulse la tecla 【Inicio】.**




Se imprime la lista del contador.

**5 Pulse la tecla 【Herram. usu./Contador】.**

**Nota**

- ❒ Para imprimir la lista del contador, defina un tamaño de papel mayor de A4 o Letter ($8^1/_2$" × 11").

**Referencia**

Pág.4 “Acceso a Herramientas del usuario”

6

# ÍNDICE

## R



## S



## T



## U



## V

De acuerdo con IEC 60417, esta máquina utiliza los siguientes símbolos para el interruptor principal:

❙ **significa ENCENDIDA.**

○ **significa APAGADA.**

⏻ **significa EN ESPERA.**

## Marcas comerciales

Microsoft®, Windows® y Windows NT® son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y otros países.

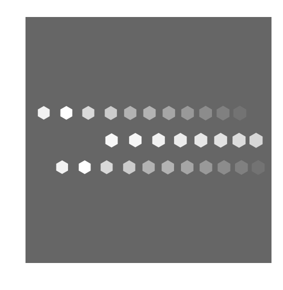
Acrobat® es una marca registrada de Adobe Systems Incorporated.

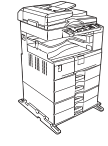
Otros nombres de productos se utilizan en este documento únicamente con fines identificativos y pueden ser marcas comerciales de sus respectivos titulares. Rechazamos explícitamente cualquier derecho sobre dichas marcas.

Los nombres correctos de los sistemas operativos Windows son:

- Los nombres de producto de Windows® 98 son:
  Microsoft® Windows® 98
  Microsoft® Windows® 98 Second Edition
- El nombre de producto de Windows® Me es Microsoft® Windows® Millennium Edition (Windows Me)
- Los nombres de producto de Windows® 2000 son:
  Microsoft® Windows® 2000 Advanced Server
  Microsoft® Windows® 2000 Server
  Microsoft® Windows® 2000 Professional
- Los nombres de producto de Windows® XP son:
  Microsoft® Windows® XP Professional
  Microsoft® Windows® XP Home Edition
  Microsoft® Windows® XP Professional x64 Edition
- Los nombres de producto de Windows Server® 2003 son:
  Microsoft® Windows Server® 2003 Standard Edition
  Microsoft® Windows Server® 2003 Enterprise Edition
  Microsoft® Windows Server® 2003 Web Edition

Copyright © 2007





Manual de usuario Guía general de uso y configuración

SP (E) D010-7784